

کلمہ طیبہ

اون بش کونده بر نشر اولنور دینی ، علمی مجموعه اسلامیه در

صاحب و مدیر مشرتابی

ابو العلا زین العابدین

تاریخ تأسیسی

۱۳۳۰

عدد : ۷ ۲۵ شعبان سنه ۱۳۳۰ پنجشنبه ۲۶ تموز ۱۳۲۸ برنجی جلد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التجريد الصريح
لاحادیت الجامع الصحیح
ترجمہ سی

۳۸ - مہربت شریف

عَنِ الْبُرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ أَوَّلَ مَا قَدِمَ
الْمَدِينَةَ نَزَلَ عَلَى أَجْدَادِهِ [۱] مِنَ الْأَنْصَارِ وَأَنَّهُ صَلَّى قَبْلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ
شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ [۲] شَهْرًا وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبْلَتُهُ قَبْلَ الْبَيْتِ وَأَنَّهُ
صَلَّى [۳] أَوَّلَ صَلَاةٍ صَلَّاهَا صَلَاةُ الْعَصْرِ وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ فَخَرَجَ رَجُلٌ مِمَّنْ صَلَّى
مَعَهُ فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ مَسْجِدٍ وَهُمْ رَاكِعُونَ فَقَالَ أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ [۴] مَكَّةَ فَدَارُوا كَمَا هُمْ قَبْلَ الْبَيْتِ وَكَانَتْ الْيَهُودُ
قَدْ أَعْجَبَهُمْ إِذْ كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَأَهْلُ الْكِتَابِ فَلَمَّا وَلَّى وَجْهَهُ قَبْلَ الْبَيْتِ
أَنكَرُوا ذَلِكَ

[۱] بخاریہ (اجدادہ اوقال احوالہ) . [۲] دیگر روایتہ (ستہ عشر اوسبعتہ عشر) .

[۳] دیگر نسخہ دہ بورادہ (صلی) کلمہ سی ساقطدر . [۴] دیگر روایتہ (مع النبی صلی اللہ
علیہ وسلم) .

بخاریده آئیده کی زیادهده واردر :

عَنِ الْبَرَاءِ فِي حَدِيثِهِ هَذَا [۵] أَنَّهُ مَاتَ عَلَى الْقِبْلَةِ قَبْلَ أَنْ تُحَوَّلَ رِجَالٌ وَقِيلُوا [۶]
فَلَمْ نَذَرِ مَا نَقُولُ فِيهِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى [۷] وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيمَانَكُمْ .

۳۸ — ترجمه

براء (بن عازب) رضی الله عنہ شویله دیدیکی روایت اولونیور :

نبی مکرم صلی الله علیه وسلم مدینه یه ایلك تشریفده انصاردن اولان اجداد (ی یورد) یه مسافر اولدی . و اون آلتی اون یدی آی بیت المقدسه طوغری نماز قیلدی . حالبوکه قبله سنک بیت (معظم) طوغری اولسنی ده آرزو ایدردی . (کعبه یه متوجهاً) ایلك قیلدینی نماز ایکندی نمازی اولدی . بر جاعتده آنکله برلکده قیلدیلر . آندن صکره برلکده نماز قیلانلردن بری (نمازدن) چیقدی . مسجدک برنده بولنان بر جاعتده نمازده لر ایکن یولی اوغرادی . (اوناره) : « رسول الله صلی الله علیه وسلم ایله برلکده مکبه طوغری نماز قیلدیغمه الله ایچون شهادت ایدرم » دینجه (نماز لینی بوزمه دن) اولدقلری کبی بیت شریفه دوندیلر . رسول الله صلی الله علیه وسلم بیت مقدسه طوغری نماز قیلدقلری صرده یهودیلرله (دیگر) اهل کتاب آندن خوشالانیرلردی . بیت شریفه طوغری یوزینی دوندرینجه بوفعلنه جانلری صیقلدی .

براء بن عازب رضی الله عنه بو حیدینده دیورکه : قبله تحویل ایدلزدن اول (بیت مقدس) قبله سنه طوغری (نماز قیلهرق) وفات ایتمش . قتل اولنش کیمسه لرده وار ایدی . بونلر حقنده نصل بر حکم بره چکمز شایردق . اوزمان الله تعالی حضرتلری (وما کان الله لیضیع ایمانکم) [*] آیت کریمه سی ازال ایتدی .

[۵] دیگر روایتده (فی حدیثه عن البراء) . [۶] روایات سائردهده (وقتلوا) بوقدر . [۷] دیگر روایتده (عز وجل) .

[*] آیت کریمه مک ماک عالیسی : الله تعالی سنک ایمانکزی هیجه صاباجق دکلدرد . اه . والله اعلم .

۳۹ - مرثیہ شریف

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسَّنَ إِسْلَامَهُ يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ زَلَفَهَا [۱] وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ الْقِصَاصُ الْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ وَالسَّيِّئَةُ بِمِثْلِهَا إِلَّا أَنْ يَتَجَاوَزَ اللَّهُ عَنْهَا .

۳۹ - ترجمہ

ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہ شویہ دیدیکی روایت اولنیور : رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایشیدم ، بووروردی کہ : بر قول مسلمان اولورده اسلام صاغلام اولورده اللہ تعالیٰ (حضرت تاروی اولجه کندیسندن صادر اولمش) هر سیئہ سنی تکفیر ایدر . (یعنی اورتر) . اویدن سوکرده صره قصاصه یعنی (مکافات و مجازاته) کلیر . بر حسنہ اوندن یدر بوزقات حسنہ ایله ، بر سیئہ (یالکیز کندی) مثلی (درجه سنده سیئہ) ایله قارشولانیر . مکرکه اوسیتہ بی اللہ تعالیٰ عفو ایدہ .

احمد نعیم

تصحیح و اعتذار

بش عددلی کلمه طیبہده مندرج یکرمنجی حدیث شریفک ترجمه سنده عادتاً مقصودک خلافتی مشعر دینله جک و آرتق زواللی مرتبلره بیله تحمیل ممکن اولیه جق بر خطاده بولند یغمندن طولانی قارئین کرامتک عفو بی نیاز ایدرم . بوده حدیث شریفک ایکنجی سطر نده کی (اذا امرهم امرهم من الاعمال) عبارده سنده واقع ایکنجی (امرهم) کلمه سنی سکون میله او قومق کبی برذهولدن نشأت ایتشدرد . طوغری اوتوییشه کوره ایسه ترجمه بویه اوله جق : رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اصحابه امر ایتدیکی زمان (دائماً) اللرنندن کله بیله جک عملاری امر ایدردی . (اوزمان اصحاب کرامی) « یارسول الله ! بز . . . الخ » .

[۱] بروایتده تشدید ایله (زلفها) ، دیکرندهده (ازلفها) . بر دیکرندهده ایسه (اسلفها) .

بواخطار و تنبیہی ایدن ذات محترم استاد من الحاج محمد ذهنی افندی حضرت تریدر. اقوال
شریفه رسالت پناهینک مزایای عالیہ مننی نقلده بوعبد عاجزک قلعتی و آ کلام مقسده قارئلرمی
خطادن صیانت بویورمق خصوص صنده استاد مشارالیهک بودلالت دیندارانه لرینه تلمیذانه
عرض شکران ایلرم .

ا محمد نعیم

